

Enformaziuns y Comunicaziuns

La Crusc: En lönesc ai 24 d'agost vègnel festejé sö La Crusc la festa de San Berto Apostul. Ales 7:30 él la prozesciun co péia da San Linert sö La Crusc, ales 9:30 él la mëssa en onur de San Berto, dedó prozesciun eucaristica con dui vagneli. Por roé sö él ince la poscibilité da tó le lift, co vá dales 8:30 ales 17:30.

Oferta de Carsëma: Ann por ann vègnel coü adöm pla funziun dal Vëndres Sanc domisdé la oferta „Misereor“ de Carsëma, por i püri dal monn. Deache l'Edema Santa ea les dljies slütes por le virus, gnará l'offerta coüda adöm **la domëgna ai 30 d'agost**. Belo danfora vègnel dit en gran iolan por la bonaman.

Mëssa sön munt: En domëgna ai 30 d'agost, Segra de Munt, sarál ales 12:15 na mëssa sön Fojedöra. Düc é bel enviés da roé sö.

Preparaziun al Bato: L'Uniun dles Ères dal Decanat enviëia geniturs co á en picio viadú da bacé, përs co aspeta, toc y totes ala preparaziun al Bato, co vën endó tignida por le pröm iade do le tomp dal „coronavirus“. Ara sará en sabeda ai 5 de setëmber (nia ai 12 desch'al ea preodü) dales 15:00 ales 17:00 te salf dles manifestaziuns d'La Val. Prenotaziuns al 328 0717796.

KVW Senioreclub: En dedemesaledema ai 26 d'agost tolarán le lift ales 10:00 por jí sö Ju. Enló se fajarán na bela spazirada fora por Plaies. Al é saorí da jí.

Convëgn pastoral: La Diozeja de Balsan/Porsenú tin so convëgn pastoral en vëndres ai 18 de setëmber dales 9:00 ales 18:00, tl'Academia Cusanus a Porsenú. Tema é: „Sön töa parora, se tolunse dlaorela por...“. Le numer de posc é limité, porchël él da s'anunzié a info@cusanus.bz.it o al 0472 832204. Enviés é prëi, diacons y religiusc, colaboradësses y colaboradus tla pastorala y en particular i mëmbri dai Consëis de Ploania y Teams pastorai. Döt vën tigní tal respet dles precauziuns por le „corona“.

Conzert/1: Chisc é i proscimi conzerc pal festival „Transit“ de Badiamusica: **24.08.2020 ales 21:00 te dljia d'Al Plan y 26.08.2020 ales 20:30 te dljia de Badia:** conzert de trombëta y orgo „The Art of Transcription“ con Johannes Berger y Matthew Sadler. Düc é bel enviés.

Conzert/2: En jöbia ai 27 d'agost ales 21:00 te dljia da San Martin y en vëndres ai 28 d'agost ales 21:00 te dljia d'Al Plan sarál Marion Palfrader (vidora), Simon Brandlechner (orgo) y Renzo Huber (tenor) co portará dant musighes de J. S. Bach, G. F. Händel y H. v. Herzogenberg.

Impressum: Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**
Download plata: **www.unitepastorala.org**



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: Signor Klaus Sottsas
E-Mail: klsottsas@rolmail.net

Calogna Al Plan: 0474 501006
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

www.unitepastorala.org

Ann A

23.08.2020 - 21. Domëgna ia por l'ann

nr. 39

Tö es le Messia, le Fi dal Dio vi!



Dal Vagnele do San Mateo 16, 13-20

Te chël tomp ¹³canche Gejú ea roé tal raiun de Zesarea de Filippus, ál damané sü discepui: Por che arata pa la jont le Fi dal Om? ¹⁴Ai á dit: Valgügn por Jan Batista, d'atri por Elia, ciamó d'atri por Ieremia o por en ater dai profec. ¹⁵Al i á damané: Os endere, por che m'aratëise pa os? ¹⁶Sciomun Pire á respognü: Tö es le Messia, le Fi dal Dio vi! ¹⁷Gejú ti á dit: Beat este tö, Sciomun Barióna; deache nia cern y sanch ne t'á revelé cösc, mo mio Pere tal cí. ¹⁸Iu endere te diji: Tö es Pire - la pera -, sön cösta pera fajarái sö mia dljia, y les potënzes dal somonn ne ti sará nia soracé. ¹⁹I te dará les tles dal règn dal cí; ci che te liaras adöm söla tera, chël sará ince lié tal cí, y ci che te desliaras söla tera, sará ince deslié tal cí. ²⁰Spo ál comané i discepui, de ne ti al dí a degügn che él ea le Messia. **Parora dal Signur. Lalt a te Gejú Crist!**



Le Salm de cösta domëgna

Signur, tö m'as salvé, i laldi töa fedelté.

De cör iolan te diji, i ó cianté y soné a te dan dai agni; i ó mo peté jö tal vers de to santuar y rengrazié to ennom por töa fedelté y tlemënza.

T'as aldí les parores de mia bocia. Sora döt aste glorifiché to ennom y töa parora. Te m'ejaudësces canch'i te chërdi; a mia anima ti daste trepa forza.

Le Signur é alangrana; empó ciarel sön i püri y dalunc conëscel fora i superbi. Signur, töa tlemënza döra por dagnora: l'opera de töes mans no lascé sora!

Oraziun dal dé

Periun! Dio, nosc Signur, tö unësces düc chi co crëii en te tla medema bona orenté: fá ch'i chiriunse ci che tö comanes y ch'i se dejidrunse ci che t'as empormotü, por ch'i sánse, tla malsügherté de cösta vita, da orienté nüsc cörs tal vers, olach'al é la dërta ligrëza. Do cösc te periunse por nosc Signur Gejú Crist, to Fi, co é Dio y vir y regnäia con te tl'unité dal Spirit Sant, por düc i secui dai secui. Amen.

Edema liturgica dai 23.08. ai 30.08.2020			
DOM 23.	21. domëgna ia por l'ann	<i>Rosa da Lima, Richild</i>	
08:30	S.M. a La Pli		
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania	<i>oferta por la ploania</i>	LAD
	por +nt Silvester Peslalz		
18:00	S.M. por +nt Villgrater Josef		ITA
Lön 24.	fiesta de San Berto apostul, Isolde		
18:00	S.M. por +nt Stefan Vollmann		DEU
Ded 25.	<i>Senese, Ludwig, Josef da Calasanz, Patrizia</i>		
19:30	Corona		
Dem 26.	<i>Gregor, Teresa, Alexander</i>		
	Vijita personala te dljia y cortina		
Jöb 27.	<i>Monica, Gebhard</i>		
	Vijita personala te dljia y cortina		
Ven 28.	<i>Agostin, Elmar, Adelinde, Linda</i>		
07:30	S.M. por Fam Valentin Horst y Edith		LAD
15:00	Corona		
Sab 29.	<i>Decapitaziun de San Jan, Sabina, Beatrix, Candida</i>		
18:00	S.M. prefestia		ITA
	por +nc' Jep y Anna de Pire - +nta Maria Trebo de Pire		
	por +nc' Lois y Luca Maneschg		
18:50	Corona		
DOM 30.	22. domëgna ia por l'ann	<i>Heribert, Ingeborg, Rebeca</i>	
08:30	S.M. a La Pli		
10:00	Gran Mëssa por dōta la ploania	→ OFERTA DE CARSÉMA	LAD
	por +nt Feghile Rungger		
18:00	S.M. por +nt Franz Kanetscheider		ITA

**Wie die zarten Blumen willig sich entfalten
und der Sonne stille halten,
lass mich so still und froh
deine Strahlen fassen und dich wirken lassen.**

Gerhard Tersteegen

Da ponsé do:

Degügn ne pó crëie ma por se enstësc.
Le Signur nes á scinché a nos,
che i nes renforzunse önn l'ater
tla fede y tla speranza.
Ince le apostul Pire dea dé forza tla fede
a fredesc y sorus.
L'enciaria de Pire da Papa é na scincunda
ala Dljia con chëra che Chël Bel Dio ó nes condüje
al'unité tres so amur.

I periun:

Bun Signur, tla comunité dla Dljia podunse s'encunté. Láscesse ester
porsones, co crëi y se dá speranza deboriada. Por Crist, nosc Signur.

do Salm 22

signur, tō es mio famëi.
Sce tō es con me, mo sonti al sogü.
I n'á nia bria da mo temëi,
gnanca tai momonc plō scürs,
deache to bastun mo dá sostëgn.
Tōa man mo dá coraje
y to amur m'iluminëia le dërt tru.
Tō es mio famëi,
co mo straverda da düc i mai.
Y tō mo scinches le pan da vignedé.
Tō me dás speranza y forza
da roé en de dlungia te,
olache i podará ester
con contentëza y grazia
por düc i dis de mia vita.

Foto: Michael Tillmann



IST der Schlüssel, den Jesus dem Petrus verleiht, der Schlüssel des Himmelreichs, nicht viel zu groß für eine Person; nicht auch viel zu groß für ein Amt?

**Nähme ich die Flügel des Morgenrots, ließe ich mich nieder am Ende
des Meeres, auch dort würde deine Hand mich leiten
und deine Rechte mich ergreifen.**

**So heißt es im Psalm (Psalm 139,9-10). Ein Mensch betet
voller Erstaunen angesichts der Allgegenwart Gottes.**

**Wohin ich auch gehe – ans Meer, ins Gebirge, in die Schluchten der
Städte oder in die kleinen Straßen der Dörfer –
Gott ist schon da. Für mich großer Trost und Ermutigung.**

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 24/08 (18:00h), Vëndres 28/08 (07:30h): Diana y Madalena Deval;
Sabeda 29/08 (18:00h): Niki Fappani, Ginevra y Giulio Regis, Angela Trebo;
Domëgna 30/08 (10:00h): Lisa y Marco Alberti, Antonio Mauro, Nicola Ties;
Domëgna 30/08 (18:00h): Elisa y Emanuel Frenademetz, Michael Leimegger,
Sophie Rungger Kuprian;

